

Kamisama Kise



Story & Art by

Julietta Suzuki



Kamisama Kise



Story & Art by

Julietta Suzuki



Kamisama Kise



Volume 1 CONTENTS



Chapter 1	003
Chapter 2	045
Chapter 3	075
Chapter 4	105
Chapter 5	137
Chapter 6	167
End Notes	197





Kamisama Kise

Chapter 1







AH...
I CAN'T
SPEND MUCH
ON MY LUNCHES
...

Sob

YO,
MOMOZONO.

I'm
barely
managing
to
survive
...

...while I
support a
father
with a
gambling
problem.



EVEN
THOUGH I
SUFFER
EVERY DAY
...

...SOMEDAY
...

HA
HA
HA!

Your new
nickname
is Broke-
nami.

Noooo!

SO
SAD!

HA
HA
HA!

HA
HA
HA!

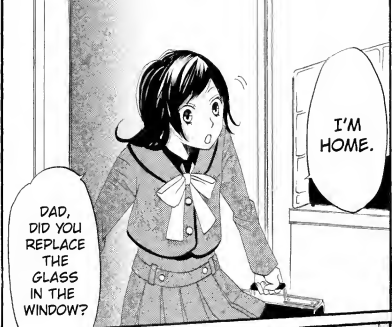
HOW
PATHETIC
!

EVERY-
ONE,
LOOK!

MOMO-
ZONO
ONLY HAS
RICE FOR
LUNCH!

HEY.

WHAT'S
WITH
YOUR
LUNCH?



DAD,
DID YOU
REPLACE
THE
GLASS
IN THE
WINDOW?



I'M
HOME.

...I'LL
BE ABLE
TO SPEND
MY DAYS
SMILING.



DAD
?

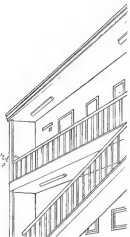


OR
THAT'S
WHAT I
THOUGHT
...



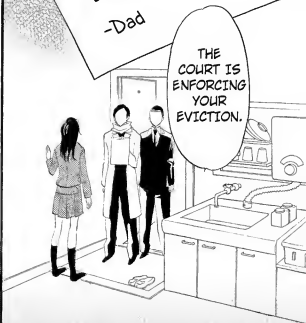
...UNTIL THAT DAY.

Copyright © 2004
Shueisha Inc.





I'm going on a trip.
Sorry.
Don't look for me.
-Dad



WHAT ON
EARTH...

WHAT?

WHAT?

..IS
GOING
ON?!

THIS IS
REALLY
BAD...

TH...

PUSH

I WAS
KICKED
OUT OF THE
APARTMENT.
WHERE AM I
GOING TO
LIVE?!

Sorry,
HE WOULDN'T!

HOW CAN A
GROWN MAN
RUN AWAY
FROM HOME,
LEAVING HIS
DEBTS AND HIS
DAUGHTER
BEHIND?!

THAT
BLOODY
BASTARD!

I DON'T HAVE
ANY RELATIVES.
I DON'T HAVE
ANY MONEY.

HOMELESS,
AT MY AGE.

WHAT
SHOULD
I DO?

Woof
Woof

GGR
RRR
RMBL

...
I'M
HUNGRY
...



Hello, or how do you do? I'm Julietta Suzuki. Thank you for picking up this volume! I'll be happy if you enjoy reading it.

I started visiting shrines often after I began drawing this manga. When I was a child, there was a large shrine in my neighborhood, and I played there with my friends and went to festivals. After I came to Tokyo, I didn't visit shrines much, but this year I've visited many and got a lot of paper fortunes.



THIS IS
MY FIRST
TIME BACK
HERE IN
A LONG
TIME...

Thank
you

ARE
YOU ALL
RIGHT?

EXCUSE
ME.
I DON'T
LIKE
DOGS
...

...BUT A
DOG BARKED
AT ME RIGHT
AWAY...HEH
HEH.

IT LOOKS
LIKE THE
RESIDENTS
DON'T
WELCOME
ME...

PLIP
PLIP
PLIP

APPALLED

WHAT A
STRANGE MAN
...

DOES
HE...

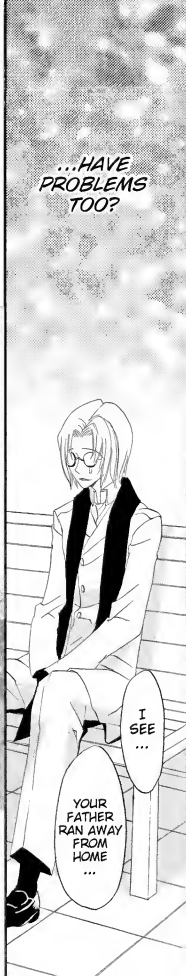
...I
DON'T HAVE
A PLACE
TO LIVE
ANYMORE
...

YES...
BUT
...

...LIVE
HERE
TOO?

DO
YOU
...

HUH...
ME?





YOU'RE
FORTUNATE
...

...TO HAVE
A HOME TO
GO BACK
TO.



NANAMI
...

I'LL
...

Sob

Ah
ha
ha!

I
DON'T
HAVE
ONE
ANYMORE.



I CAN'T
LEAVE IT
UNATTENDED
FOREVER.

WHAT?

IF YOU
LIVE THERE,
IT'LL TAKE
A LOAD
OFF MY
SHOULDERS.



AND
...



...GIVE
YOU MY
HOME.

...AND
EVERYONE
WILL
WELCOME
YOU
...

GO TO
THE PLACE
ON THIS
MAP.

TELL
THEM
MIKAGE
SENT
YOU
...

...AS
THEIR
NEW
MASTER.

YOU
...

...ARE MUCH
BETTER
SUITED TO BE
THE MASTER
OF THAT
HOUSE THAN
I AM.



THEIR
NEW
MASTER
?

I'LL GO
THERE JUST
FOR THE
HECK OF IT.

I DON'T
UNDERSTAND WHAT
HE WAS TALKING
ABOUT...

...BUT I'VE
GOT NOWHERE
ELSE TO GO
...



DOOM

TAK

IT'S
BETTER
THAN
SLEEPING
OUTSIDE
...

HE
CONNED
ME.

AND I
ARRIVE
AT THE
RUINS
OF A
SHRINE

THIS IS
WHAT
IT MEANS
TO "ADD
INSULT
TO
INJURY."

I WILL
NEVER
TRUST
GROWN-UPS
AGAIN

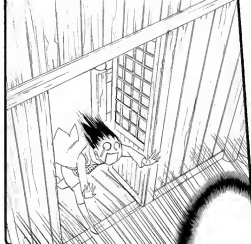
whump

KAW KAW

Mikage -
sama.

Welcome
back

Mikage -
sama...



KAMISAMA
...

IT'S A
GHOST!

IT'S
...



KYAH!



BA

M



Pant

SOME-
ONE!
HELP
ME!



Mikage.



DASH

Oh,
Mikage-
sama.

Please
wait,
Mikage-
sama!



YOU
MADE ME
TAKE CARE
OF YOUR
HOUSE...

IT'S
BEEN A
WHILE
...

...
MIKAGE.

...FOR
TWENTY
YEARS!

WHERE'VE
YOU BEEN
ALL THIS
TIME?



NO...
IM
...

...YOKAI...



HOW
CAN
THAT
BE?

Yes,
Tomoee-
dono.

ONIKIRI!

KOTETSU!

Toss



BUT SHE
HAS THE
MARK OF THE
TOCHIGAMI-
SAMA ON
HER
FOREHEAD.

THIS IS
NOT
MIKAGE.

O...

...WHAT
ARE
THEY?

AND I
CAN SENSE
MIKAGE-
SAMA'S AURA
COMING
FROM HER,
SLIGHTLY.

WHEN HE
KISSED
MY
FORE-
HEAD
?!

Kiss

ON MY
FORE-
HEAD
?!

HEY,
WOMAN.

BUT
SHE'S
NOT
MIKAGE.

I MEAN
...





WHO THE
HELL ARE
YOU?



THIS...

I...

...WANDERED...

THIS...

...IN HERE...



HE SAID
HE'D GIVE
YOU HIS
HOUSE?

...IS A
YOKAI
SHRINE?!

THIS IS THE
FIRST TIME
...

...AND HE
TOLD ME
TO COME
HERE
...

I TOLD
HIM I HAD
NOWHERE
TO LIVE
...

...I'VE SEEN
A YOKAI.

SO HE'S
TOMOE.

HE'S
HANDSOME
...

THE
MAN YOU
MET
...

...IS THE
TOCHIGAMI
OF THIS
LAND.

YES
...

...THIS
HORRIBLE
HAND-
WRITING IS
MIKAGE'S.

So he's
a yokai
too?!

A
TOCHI-
GAMI.

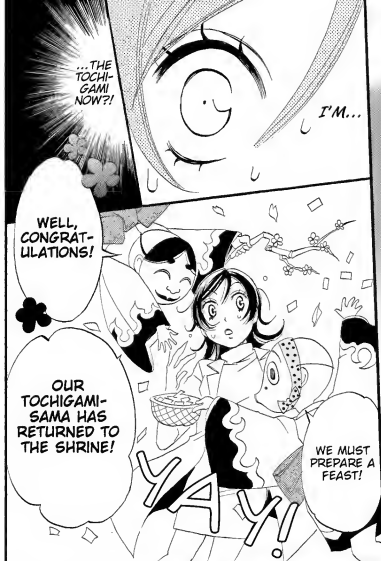
Flap

Flap

AND
THIS IS
THE SHRINE
OF THE
TOCHIGAMI.

WHAT?
?!

?!-H-
?!





COUNTING
OFFERINGS
...

WHAT
CAN A
SHABBY
GIRL LIKE
YOU DO
?!

SO
SHE'S A
KAMI
NOW?

And I
haven't
eaten
since this
morning...

...AND
WEEDING
THE
GARDEN
ARE ABOUT
ALL YOU'RE
GOOD
FOR!

TOMOE-
DONO!

I WILL
NOT
ACCEPT
HER!



I
REFUSE TO
BECOME A
TOCHIGAMI!

NO ONE
WOULD GIVE
OFFERINGS
AT A RUINED
SHRINE LIKE
THIS!

...BEING
PRETTY
RUDE.

YOU'RE
...

WE DON'T
NEED HER.
THROW
HER
OUT!

BUT
MIKAGE-
SAMA
RECOM-
MENDED
HER
...





COME, COME.
PLEASE DO NOT
SAY THAT.



WE ALL
WELCOME
NANAMI-
SAMA!

IF
THAT
WOMAN
IS
STAYING
HERE
...

...I'M
LEAVING.

TOMOE-
DONO?!



I'M
MIKAGE'S
SHINSHI.



HEY...



I WILL
NOT
SERVE
THAT
WOMAN.

ASK A
STRAY
DOG TO
TAKE MY
PLACE.



WE WILL
FIRST
BEGIN BY
PURIFYING
THE
GARDEN.

WE DRIVE
OUT ALL
IMPURITIES
SO EVIL
SPIRITS
CANNOT
ENTER.

IT IS
TIME FOR
WORK.

LET US
SWEEP
THE DEAD
LEAVES.

So it
wasn't a
dream
...

...SO
NANAMI-
SAMA IS THE
ONLY ONE
WHO CAN
PROTECT
THIS
SHRINE!

TOMOE-
DONO HAS
LEFT...

HOW
CAN YOU
SAY
THAT
?!

I
HAVEN'T
SAID ANY-
THING ABOUT
BECOMING A
TOCHIGAMI-

UH...
ALL
RIGHT
...

U...

UM
...

I AM
ONIKIRI.

I AM
KOTETSU.

UM
...

YEAH...

Thank
you.

YOU MAY
ASK US
ANYTHING!

WE ARE
THE ONIBI-
WARASHI
WHO SERVE
THIS SHRINE!

BUT
THEY
WON'T
HELP ME
CLEAN
...

IF I STAY
HERE, I HAVE
A ROOF OVER
MY HEAD.
AND THEY'LL
FEED ME.

TOMOE-DONO
IS THE SHINSHI
WHO SERVES
MIKAGE-SAMA.

...THAT
GUY I MET
YESTER-
DAY?

WHO'S
...

...
BECAUSE
MIKAGE-
SAMA DOES
NOT LIKE
DOGS.

GOT
IT
...

HE
USED
TO BE
A WILD
FOX
...

...BUT
MIKAGE-SAMA
DECIDED
TO HAVE
TOMOE-DONO
SERVE HIM,
INSTEAD OF
THE USUAL
KOMAINU
GUARD
DOGS...



I'LL
DO
ANY-
THING
...

NEXT IS
CLEANING
THE
HALL OF
WORSHIP.

COME,
COME.
START THE
SWEEPING.

THE
GROUNDS
ARE
LARGE.

...FOR
ROOM
AND
BOARD
...



...BUT
...

...IS
THIS
...



UH
RIGHT!

NEXT IS
WEEDING.

OOPS...



NANAMI-
SAMA.

"IF YOU DON'T
WORK, YOU DON'T
EAT."

...REALLY
WHAT A
KAMISAMA
DOES?

KLANK
KLANK
KLANK





I CUT
MYSELF
...

OW
...

YOU'RE
TAKING
ALL THIS
TIME
...

...JUST
TO WEED
THE
GARDEN.

YOU'RE
TOTALLY
USELESS.

UGH...

WH
...

WHAT
DO YOU
WANT
?!

HE'S
BACK!

I'LL DO MY
BEST...

Yank
Yank







I'M
TIRED.

AHHH
...



...BUT I FEEL
LIKE THEY'RE
JUST TAKING
ADVANTAGE
OF ME
...

THEY
CALL ME
KAMISAMA
...

THOSE
TWO REALLY
DIDN'T DO
ANYTHING
...



KAMISAMA
...



...HEARD
A VOICE.

WAS
THAT
...

...HER
VOICE?

...WILL
BE BORN
SAFELY
...

I
HOPE MY
DAUGHTER'S
BABY...

I...

YES
INDEED.

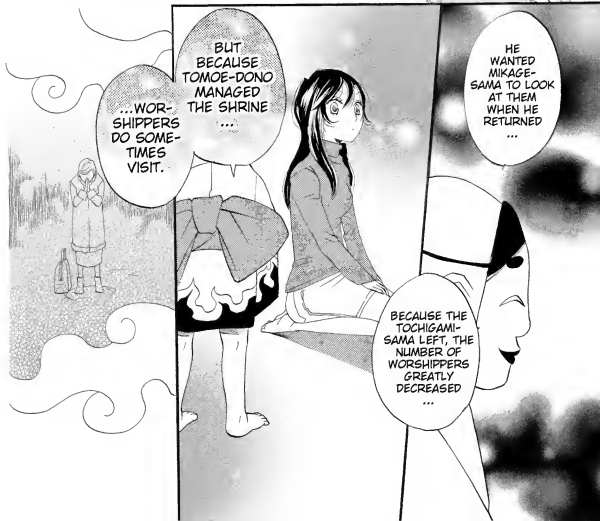
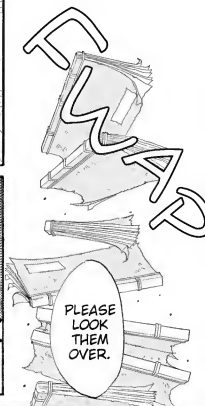
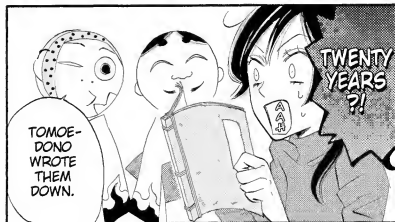


COME,
COME,
NANAMI-
SAMA.
HERE'S
YOUR NEXT
DUTY.

SO
PEOPLE
DO COME
TO THIS
SHRINE.

ONE OF
THE TOCHIGAMI-
SAMA'S DUTIES
IS TO SIT IN THE
SHRINE AND
LISTEN TO THE
PRAYERS.

THAT
WAS THE
VOICE OF A
WORSHIPPER
PRAYING.





...WERE
ALL DONE BY
TOMOE-DONO
HIMSELF.

THE
DUTIES
WE HAD
NANAMI-SAMA
PERFORM
TODAY
...



THAT'S
WHY...

...THEY
DIDN'T
HELP
ME...



BEAUTIFUL
HANDWRITING.

AND THE
PRAYERS ARE
WRITTEN DOWN
IN SUCH
DETAIL...



BUT
...

...IT
WAS
VERY
CLEAN
...



THIS
SHRINE
IS IN
REALLY
BAD
SHAPE.



KAMISAMA
...

PLEASE...

...MAKE MY
PRAYERS
COME TRUE
...





NANAMI-SAMA
NEEDS
TOMOE-
DONO!

COME,
COME, LET
US GO
GET—

DO
YOU
UNDER-
STAND
NOW,
NANAMI-
SAMA?

ONIKIRI.

KOTETSU.

...AT A
RUINED
SHRINE
LIKE
THIS!

NO ONE
WOULD
MAKE
OFFER-
INGS
...

WILL
YOU LET
ME STAY
JUST ONE
MORE
NIGHT?

I'M JUST
AN ORDINARY
HIGH SCHOOL
STUDENT.
I DON'T HAVE
ANY SPECIAL
POWERS.

I CAN'T
BE A
KAMISAMA
...

I...

I'M
REALLY
SORRY.

...SHOULD HAVE
SAID THIS IN THE
VERY BEGINNING.

I WAS ABOUT, TO
DESTROY, SOMEONE
ELSE'S HOUSE
...



AH,
FOUND
YOU.

THIS IS
WHERE
YOU'VE
BEEN.

...BECAUSE I
WANTED ONE
FOR MYSELF.

CRACK





SHOULD
A SHINSHI-
SAMA BE
EATING AT
A PLACE
RUN BY A
MONONOKE?

WE
WERE
LOOKING
FOR YOU.

DON'T
TALK TO
ME.

I'M IN
A BAD
MOOD.

TOMOE-
DANNA.

CAN WE
TAKE IT
OVER?

IT
STARTED
SMELLING
REALLY
DELICIOUS
YESTERDAY.

THEN
HIS
SHRINE
HAS NO
KAMI.

EVERYONE'S
TALKING
ABOUT IT.

MIKAGE'S
QUIT BEING
A TOCHIGAMI.



CAN
WE EAT
HER?

THE
SMELL
OF A
YOUNG
GIRL.

IT'S
THE SMELL
OF THE
HUMAN WHO
REPLACED
MIKAGE.



WHY...

...
SURE.



HOWEVER.

YOU
DON'T
NEED MY
PER-
MISSION.

YOU
CAN EAT
HER.

WE WERE
WORRIED
YOU'D
STOP
US.

ALL
RIGHT!



REALLY
?



I TOLD
YOU I WAS
IN A BAD
MOOD.

SO NOW
YOU CAN'T
EAT HER.

AND
NOT TO
TALK TO
ME.



THAT'S
GOOD
NEWS.

A
HUMAN
GIRL HAS
BECOME A
TOCHIGAMI
...

OHO.

HE
WASN'T
VERY
NICE...



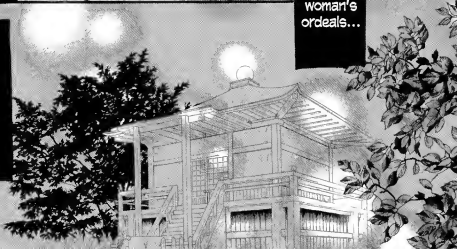
...WILL
I BE
ABLE
TO SAY
I'M
SORRY?

...BUT
IF I
SEE HIM
TO-
MORROW
...



This
woman's
ordeals...

...are
just
beginning.



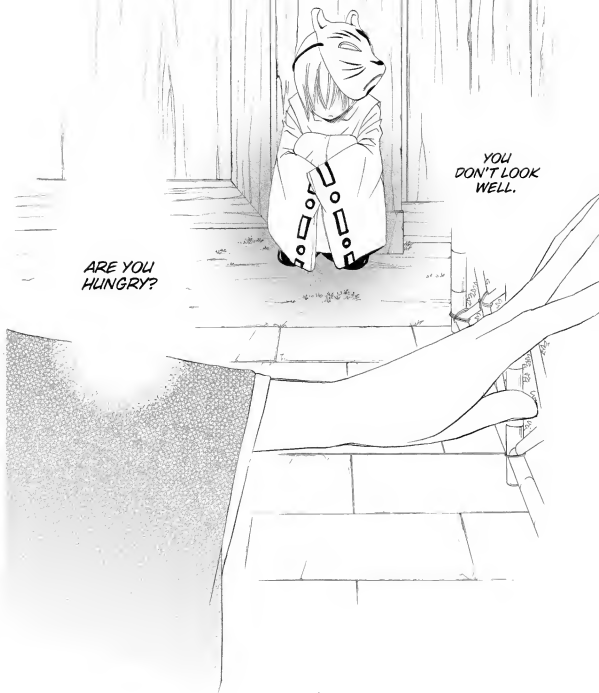


Kamisama Kise
Chapter 2

BOY,
WHAT'RE
YOU DOING
HERE?

YOU
DON'T LOOK
WELL.

ARE YOU
HUNGRY?





I'LL GIVE YOU A SASA-MOCHI.



TODAY...

YES.

AH.

...LIKE
I HAD A
DREAM
...

BUT
I CAN'T
REMEM-
BER IT
...

...I'M
LEAVING THIS
SHRINE.

NANAMI-
SAMA!

THANK
YOU FOR
LETTING
ME
STAY.

YOU'VE
ALREADY
PACKED!

OH
NO!

ARE YOU
REALLY
LEAVING?

PLEASE
DO THINK IT
OVER!

STOMP

STOMP



Nanami Momozono
Second-year,
Ujigami High School

Born February 20

Pisces, Blood type A

Personality: Positive



I
decided
to leave
the
shrine
today
...

Somehow,
I ended up
becoming a
kamisama
...

...
because I
shouldn't
stay there
...

...but
I'm only
a high
school
student.

...IF IT
DRIVES
TOMOE
OUT.

WE
ARE THE
SPIRITS
OF THIS
SHRINE!



UH,
ABOUT
TOMOE
...

WE CANNOT
AFFORD TO
LOSE OUR
TOCHIGAMI-
SAMA.

WE MUST
HAVE TOMOE-
DONO BECOME
A SHINSHI
AGAIN.



I'D LIKE
TO SAY
GOODBYE TO
HIM TOO.

WHERE
IS TOMOE
NOW?



...
WANT TO
APOLOGIZE
TO HIM
...

I
...

WAIT.



Dash

THEN I
SHALL GO
LOOK FOR
TOMOE-
DONO!



...BUT
TOMOE-DONO
IS PROBABLY
NO LONGER
IN THIS
WORLD.

WE
DO NOT
MIND
...

...I FEEL
BAD FOR
TOMOE, WHO
WAS TAKING
SUCH GOOD
CARE OF
THIS
SHRINE.

SO
I'LL
GO SEE
HIM
...



SINCE...

I CAN'T
MAKE HIM
COME TO
ME.

...which lies
between the
world of the
living and the
dead.

Darkness
of all kinds
is the
entrance
to it.

YOU NEED
TO GO
OVER TO
THE OTHER
SIDE.

THE
OTHER
SIDE?

The world
of the
mononoke
...

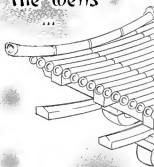
Behind
the grass
and inside
the wells
...

...will be
transported
there.

Humans
who look
into the
darkness
...

to another
world...

SO
THIS
IS IT
...





...right next to ours,



TOMOE-
DONO!

IS
TOMOE-
DONO
HERE
?!
★

...IS
HERE?

SO
TOMOE
...





I CAN
DRINK
SAKE.
I CAN
KILL.

IF
MIKAGE-
SAMA
FINDS OUT,
HE WILL
GRIEVE
SO!

HOW
DEPLORABLE!
YOU'RE A
SHINSHI...

I
CAN DO
WHAT I
WANT.

WELL,
MIKAGE'S
NOT
AROUND
ANYMORE.

...AND
YOU'RE IN A
HOUSE OF
ILL REPUTE,
IN BROAD
DAYLIGHT!

Not so
close

TOMOE-
DONO,
PLEASE
CHANGE
RIGHT
AWAY!

AND
YOU TWO,
LEAVE
NOW.

HOW
DARE
YOU
?!



PLEASE
RETURN
TO THE
SHRINE,
TOMOE-
DONO!

YOU TWO
LEAVE
INSTEAD
!

YOU'RE
JUST AN
ONIBI-
WARASHI
!

DO YOU
WANT TO
SEE THE
SHRINE
RUINED?

AND
BECOME
NANAMI-
SAMA'S
SHINSHI!

EXACTLY.



IT'S
NONE
OF MY
BUSINESS.

I'M
GLAD I
QUIT BEING
A SHINSHI.
IT WAS
A PAIN.



NOW
I'M GOING
TO SPEND
LAZY
DAYS
...



TOMOE-
DONO
...

Laze
Laze

...DOING
WHATEVER
I WANT.

NANAMI-
SAMA
...

Huh?

...WANTED
TO SEE
TOMOE-
DONO
...



I DON'T
CARE.













YOU'RE
THE ONE
WHO'S
ACTING
SUPERIOR!

YOU
CAN'T EVEN
PROTECT
YOURSELF.
SO DON'T
YOU
LECTURE
ME!

WHAT
THE
...?



WHY
WILL THEY
EAT ME
?!

SO
LECTURE
ME WHILE
YOU STILL
CAN!

IF I
LEAVE YOU
HERE, A
MONONOKE
WILL EAT
YOU!



BUT
IT'S NONE
OF MY
BUSINESS!

NOTHING
WILL
HAPPEN
TO ME
IF YOU
LEAVE ME
ALONE!

A
WEAK
GIRL WITH
TOCHIGAMI
POWERS
RESIDING
WITHIN
HER.

YOU'RE
LIKE A
SITTING
DUCK, IN
A POT...
WITH SOME
LEEKs!



MAY
WE GO
NOW?



UM...



LET'S
LEAVE.

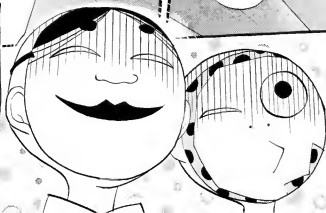
THE
BUS IS
COMING!



TAKE
HER
AWAY.

I
WON'T
HELP
EVEN IF
SHE
COMES
CRYING
TO ME.

AAAAH
...





yes.

THAT IS
ONE OF THE
TOCHIGAMI'S
ABILITIES.

REALLY
?

COM-
PLETELY
LOYAL
...?

THAT'S
...

...
TEMPT-
ING.

THAT
...

SO
...

IT IS
EASY.

...HOW
DO I
MAKE
HIM MY
SHINSHI?

NANAMI-
SAMA
ONLY
NEEDS
...

...TO KISS
TOMOE-
DONO.

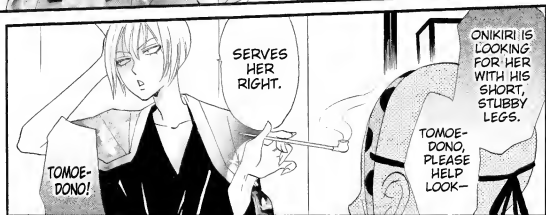






NOT MY PROBLEM.

NANAMI-SAMA HAS
DISAPPEARED!



SERVES
HER
RIGHT.

TOMOE-
DONO!

ONIKIRI IS
LOOKING
FOR HER
WITH HIS
SHORT,
STUBBY
LEGS.

TOMOE-
DONO,
PLEASE
HELP
LOOK—



TOMOE-
SAMA!

...TO SAY
SOMETHING
LIKE
THAT.

A
WOMAN
...

I
HOPE
SHE
GETS
EATEN
...

...WHO
DARED
...

...BY A
MONO-
NOKE
OR
SOME-
THING
...

...IF
THAT
CHEEKY
WOMAN
...

WELL
...

TOMOE-
DONO!

OHO.

I'VE
BROUGHT
YOUR
FAVORITE
SASAMUCHI.

...I'LL GO
RESCUE
HER.

...SAYS
"PLEASE
FORGIVE ME
FOR BEING
SO FOOLISH,
TOMOE-SAMA"
...

...SINCE
A HUMAN
SLAPPED ME.

IT'S BEEN
SEVERAL
HUNDRED
YEARS...







Slush

...SO BEAUTIFUL.



...THAT MARK ON YOUR FOREHEAD?

WHERE DID YOU GET ...



HAVE A GOOD NIGHT'S SLEEP, MISS.

...I SHOULDN'T DISTURB YOU ANYMORE.

WELL ...

...SHIVERED FOR A MOMENT.

I...

THAT WOMAN...



WHAT
SHOULD I DO
TOMORROW?

...



Tmp
Tmp



...HAS
SUCH
LONG
NAILS.



SOME-
ONE'S
...

PANT...

PANT...

...
COMING
...

PANT...



CHAK

PANT...

?

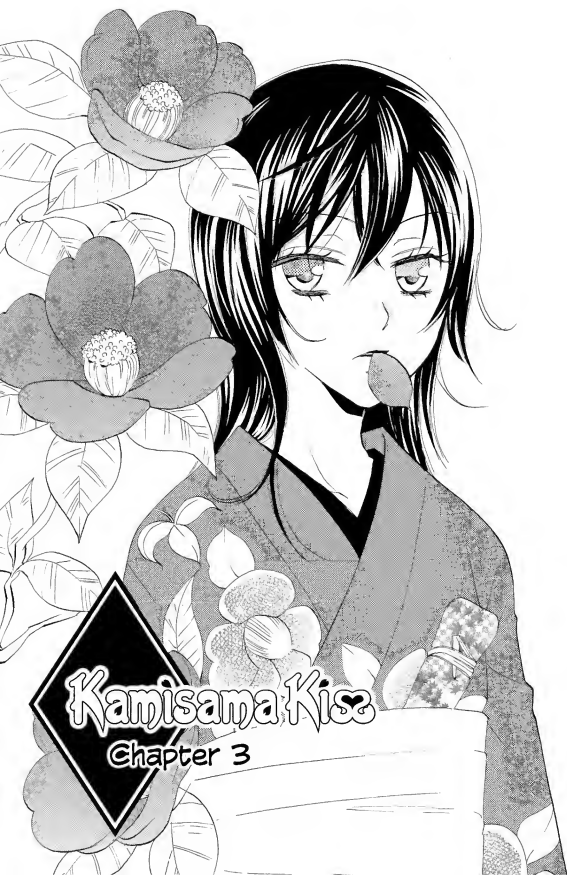
PANT...



PANT...







Kamisama Kise

Chapter 3

IT IS A
THRESHOLD
WORLD WHERE
MONONOKE
WALK.

THIS
WORLD IS
NOT QUITE
YOUR
WORLD.

NOW I
GET IT...



THE
LEGENDARY
YOKAI WHO
INVITES
TRAVELERS
INTO ITS
HOME AND
THEN EATS
THEM?!

ONI-
BABA?

THIS IS
MODERN
JAPAN!

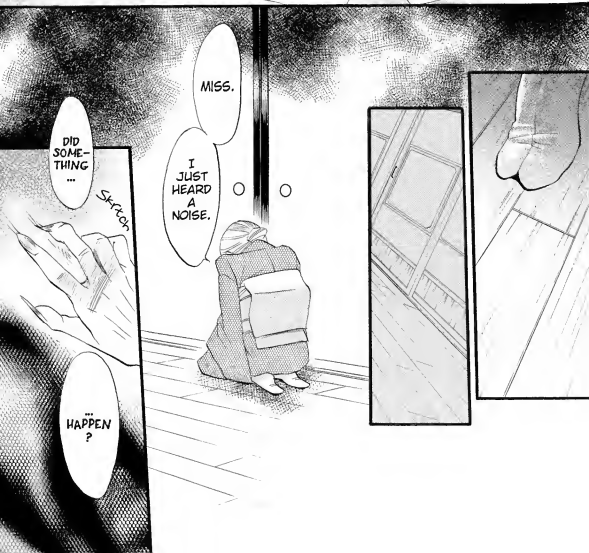


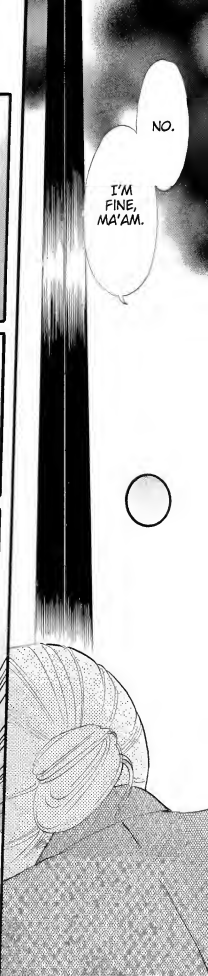
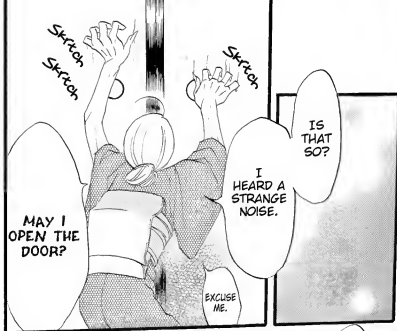






...ONLY TWO LEFT NOW.







Tomoe



Shinshi of
Mikage Shrine

A fox yokai



JUST
A LITTLE
LONGER.

SHE
...

SHE
RAN
AWAY!

Nanami





SHOVE★

PLEASE
HIDE!

NANAMI-
SAMA.

SOME-
THING'S
COMING!



I ONLY
...

...HAVE ONE
MORE OFUDA
LEFT...



YOU'RE
RIGHT
...

IF SHE
FINDS
US, WE
WON'T BE
ABLE TO
ESCAPE.

AN
ONIBABA
RUNS
VERY
FAST.



SH
...

SHE
ALREADY
CAUGHT
UP TO
US?







...AND NOT
WORKING
AS A
SHINSHI
...

SPENDING
MY TIME
BEING
LAZY
...



...IS
WONDER-
FUL.

I DIDN'T
KNOW
THAT
ORDINARY
MONO-
NOKE
...

...WERE
ALL SO
BLESSED
...

YO,
KO-
TETSU.

TOMOE-
SAMA
...







KYAH!

THIS
IS TOO
HIGH!

NOOOO!



NO!

I WON'T
LET YOU
GET
AWAY.

THE
FLESH
AND
BLOOD
OF A
TOCHI-
GAMI!

...

SPAB



THE ONLY
WAY TO GET
AWAY FROM
THE ONIBABA
IS TO CLIMB
A TREE.

HURRY,
NANAMI-
SAMA.

HOW
FAR
DO WE
HAVE TO
CLIMB
?!



SHE'S
COMING
AFTER
US!



NOOOO!

RUSTLE

LET
ME
GO!

KYAH!

NANAMI-
SAMA!



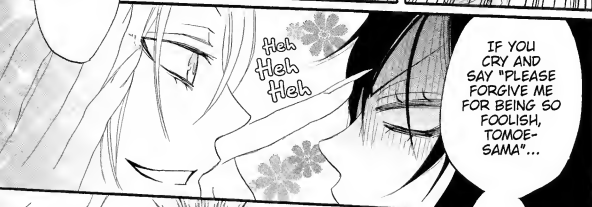
YOU
SEEM TO BE
HAVING A
HARD TIME,
NANAMI.

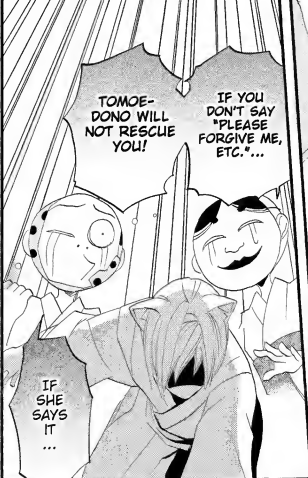
I
FLEW
OVER
HERE
...

...BECAUSE
I HEARD
YOU WERE
IN TROUBLE.









TOMOE-
DONO WILL
NOT RESCUE
YOU!

IF YOU
DON'T SAY
"PLEASE
FORGIVE ME,
ETC."...

IF
SHE
SAYS
IT
...

...YOU
WILL
RESCUE
HER,
TOMOE-
DONO?

HMM
?

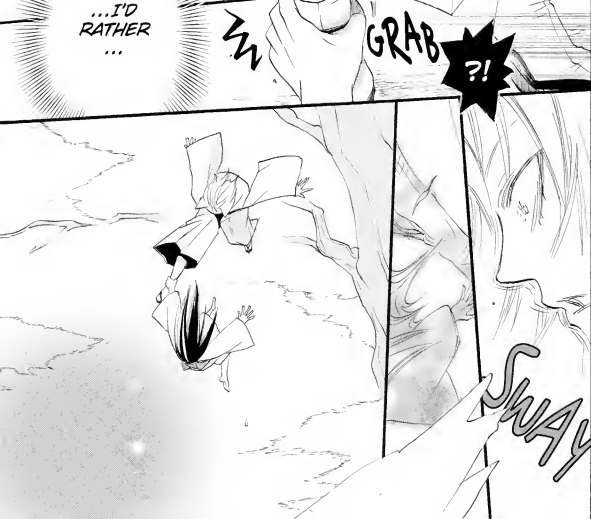
YEAH
...

PLEASE
SAY IT,
NANAMI-
SAMA!

SURE.

I'LL
RESCUE
HER
IF SHE
SAYS
IT.

SO
SAY IT
NOW.

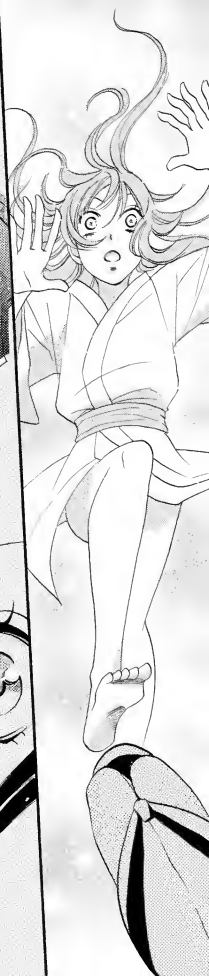




**YOU
FOOL!**

**YOU
JUST NEED
TO SAY
A FEW
WORDS!**

**ARE YOU
GOING TO
REFUSE TO
SAY THEM
AND DIE
?!**





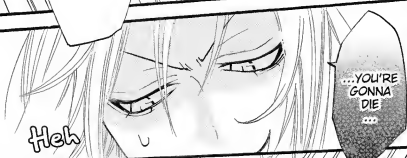
YOU WERE
WATCHING
A GIRL CRY
WITHOUT
DOING
ANYTHING.

YOU'RE
BEING
STUBBORN
TOO!

IF YOU
HIT THE
GROUND
...



Y
...



Heh

...YOU'RE
GONNA
DIE
...



TUG

HAVE
TOMOE-DONO
ENTER A
SHINSHI
CONTRACT
...

...BUT
YOU MUST
HAVE
SOMETHING
YOU WANT
TO SAY
FIRST.

OF
COURSE
I DO!



...WITH YOU.

THEN

...

TOMOE

...







NOW
NANAMI-
SAMA HAS
TRULY
BECOME
...

THAT'S
OUR
NANAMI-
SAMA
...

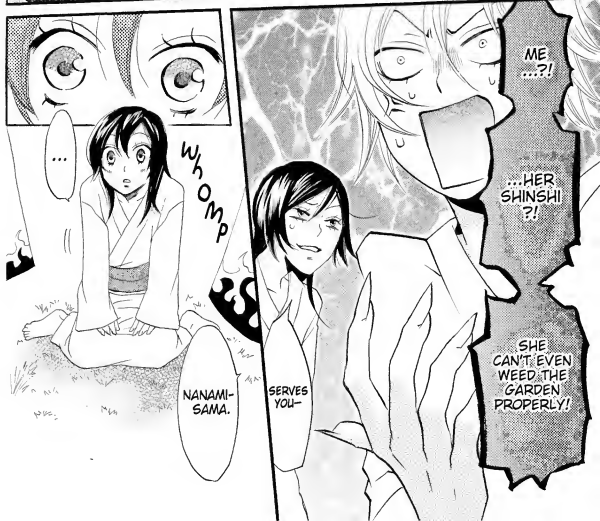
MY
PREY
...

OH
NO...

...A
TOCHIGAMI-
SAMA.











LET'S
...



...GO
BACK
TO THE
SHRINE,
TOMOE.



Kamisama Kiss

Chapter 4





...YOU'LL BE
HOME.

SLEEP,
NANAMI.

LET'S
GO BACK
TO THE
SHRINE.

WHEN YOU
WAKE UP...



NNN.

OH?

AM I AT THE
SHRINE?

I
THOUGHT
...

...I WAS
SLEEPING
IN A RUN-
DOWN...

NANAMI-
SAMA!

TMP

HAVE
YOU
WOKEN
UP?







YOUR
BEDROOM
WAS IN
TERRIBLE
SHAPE
...
...SO I
FURNISHED
IT WHILE
YOU WERE
ASLEEP.



MORNING,
NANAMI.



...BUT
FROM
NOW ON, I
AM YOUR
SHINSHI.

I
WILL
GLADLY
OBEY
YOUR EVERY
COMMAND.

IF
THERE IS
ANYTHING
YOU NEED,
SIMPLY
TELL ME.



I GOT
EVERYTHING
I THOUGHT
YOU'D NEED.

IT IS
NOT MY
CHOICE
...

BUT
I'M GLAD.

REALLY?

I
THOUGHT
YOU'D BE
ANGRY
THAT I
MADE
YOU MY
SHINSHI.

WHAT
A SUR-
PRISE.

I'M
RELIEVED
...

...THAT
YOU'RE
NOT
ANGRY AT
ALL—

BE
...

...
ANGRY
?

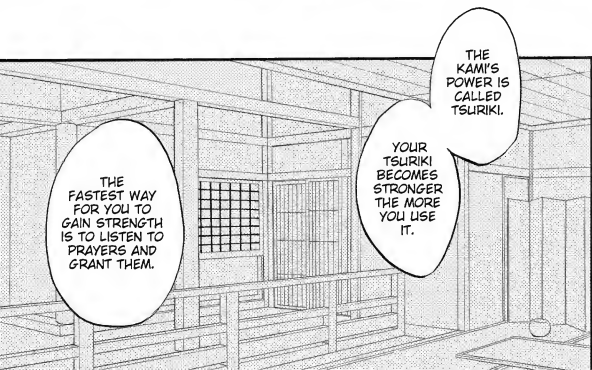
ME!

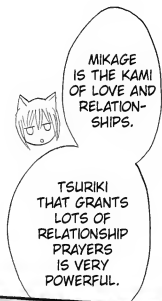
Mikage-
san's
Tomoe-kun
does such a
good job.

EVEN
THE KAMI
SAY THAT
ABOUT
TOMOE-
SAMA THE
SHINSHI!

I AM SO
HUMILIATED
THAT I HAVE
TO SERVE AN
INCOMPETENT
GIRL LIKE
YOU!

MY
BLOOD
IS
BOILING!







SO I'M JUST A PLAIN, ORDINARY...

...HIGH SCHOOL STUDENT. IT'S ALL RIGHT.





I WONDER...

...IF THERE'S
SOMETHING I
CAN DO...



I
FORGOT
TO TELL
YOU
...

...THAT
SHIROFUDA
LEECH
POWER
FROM
THOSE WHO
WRITE ON
THEM.





YOU'RE
GONNA
COLLAPSE
IF YOU
WRITE TOO
MANY OF
THEM.



I
DIDN'T
KNOW
THAT.



I FEEL
WARM...



...
SANA.



TOCHI-
GAMI-
SAMA.



The other day
I went to
Hokkaido for
the first time.

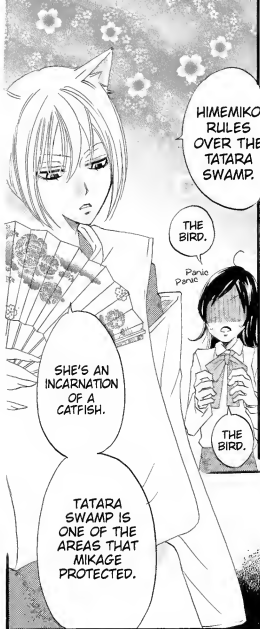
The green leaves
were amazingly
yellowish green,
and I felt like I
was in a foreign
country.

I was only able
to stay for
half a day, but I
was able to eat
crabs, which I
wanted to do,
so I was very
happy!

I bought lots of
Shiroi Koibito.
I'd only eaten it
twice before,
but the packaging
had changed, and I
was impressed.

I hope I can spend
some time sight-
seeing next time.





HIMEMIKO
RULES
OVER THE
TATARA
SWAMP.

THE
BIRD.

Panic
Panic

SHE'S AN
INCARNATION
OF A
CATFISH.

TATARA
SWAMP IS
ONE OF THE
AREAS THAT
MIKAGE
PROTECTED.



HER
MAJESTY
OF THE
SWAMP?

A
BIRD
TOLD
ME.

THE
BIRD.

NOW THAT
THERE'S A NEW
TOCHIGAMI,
OF COURSE
THEY'LL MAKE
THEIR MOVE.



YOU
DON'T
NEED TO
MEET HER
YOURSELF.

BECAUSE
I MUST
GREET
OUR
GUEST.

Sha
Sha

SO
SHE'S A
CATFISH
YOKAI.

Does
she look
like
this?



WHY'RE
YOU
DRESSING
UP?

I'M
NERVOUS
ABOUT
EXCHANGING
FORMAL
GREETINGS.

Shhhsh

YOU'LL
ONLY BE IN
THE WAY.

IF SHE
FINDS OUT THAT
A POWERLESS
GIRL IS THE
TOCHIGAMI, SHE
WON'T LET
IT GO.

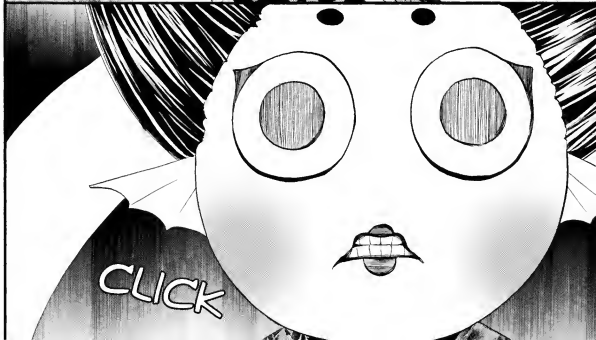
GOT IT,
NANAMI?

STAY
HERE UNTIL
OUR GUEST
LEAVES.

WELCOME
...



...
HIMEMIKO
OF THE
SWAMP.



CLICK

...BUT THE
TOCHIGAMI
IS ILL AND
CANNOT
SEE YOU.

THANK YOU
FOR TAKING
THE TROUBLE
TO VISIT US
...

WHAT
?

HIMEMIKO
OF THE
SWAMP
...

MIKAGE
WORKED HARD TO
FORM A FRIENDLY
RELATIONSHIP
WITH HER.

I AM
TOMOE
THE
SHINSHI.

PLEASE
LET ME
POUR SAKE
FOR YOU.

I HAVE
PREPARED A
FEAST AS A
TOKEN OF
APOLOGY.

I CAN'T
LET NANAMI
DESTROY
THAT.



TOMOE-
DONO SAID
WHAT HE SAID
BECAUSE
HE'S WORRIED
ABOUT
NANAMI-
SAMA.

HE JUST
WANTED
ME OUT OF
HIS WAY.

DO NOT
CRY

NANAMI-
SAMA.

PLEASE
STOP
CRYING.



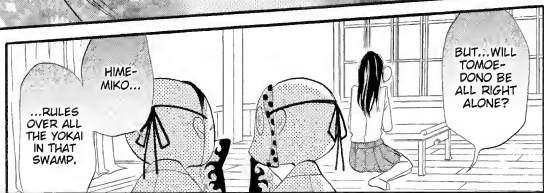
DO I...

...REALLY
DESERVE
TO BE
HERE?

YOU'LL
ONLY BE
IN THE
WAY.

HE'S RIGHT.
EVEN IF I
SAW HER...

...I WOULDN'T
KNOW WHAT
TO DO...





WE
SHALL GO
VISIT YOU
WHEN SHE'S
FEELING
BETTER.

yes...
I
APOL-
OGIZE.

HOW COULD
THE TOCHIGAMI
BE SO DIS-
COURTEOUS?



...BECAUSE
SHE'S
SCARED AND
IS HIDING
SOME-
WHERE?

MAYBE
SHE CANNOT
COME OUT
TO SEE
HIMEMIKO-
SAMA...

WE'VE
HEARD THAT
THE NEW
TOCHIGAMI
IS A HUMAN
GIRL.



I HAVE
HEARD
...

SHE IS
HUMAN,
BUT SHE
IS NOT
INFERIOR
TO US.

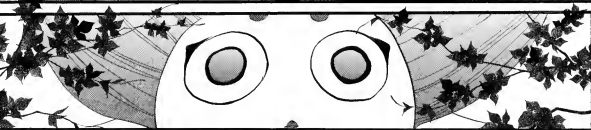
MIKAGE
RECOMMENDED
HER.

OH
NO.



...SHE
PANICKED
AND RAN
AWAY.

...THAT
WHEN A
MONOKE
ATTACKED
HER THE
OTHER
DAY...



JUST A
LITTLE
...

I'M
GONNA
TAKE
JUST A
LITTLE
PEEK.

NANAMI-
SAMA,
NO!

TOMOE-
DOKO
WILL
SCOLD
US.



THIS IS
NOTHING
TO
LAUGH
ABOUT.

TOMOE
...

I CAN'T PRETEND
IT'S NOT MY
BUSINESS AND LET
TOMOE HANDLE
IT ALONE.

THIS GUEST
CAME TO
SEE ME.





...
BECOMING
A
TOCHIGAMI.

A MERE
HUMAN, A
SHABBY
GIRL...

...
QUARRELING
ABOUT
ME...

THIS
SHRINE
HAS SUNK
LOW.



NO
NO.



NANAMI
MAY NOT
LOOK IT
...

...BUT SHE
IS STRONG
INSIDE.



SOME-
DAY...



Bloom

...SHE
WILL BE
ABLE TO
MAKE
FLOWERS
BLOOM.





HA
HA
HA...

...IT PUTS
YOUR
MASTER, WHO
TOOK THE
TROUBLE OF
COMING
HERE...

IF YOU
SAY
THAT
...



HA
HA
HA!

HIMEMIKO'S
AIDE IS
HARSH.

WELL,
WELL.



HA
HA
HA!

I
SEE.

SO
YOU'RE A
COWARDLY
FOX WHO'S
GETTING
BOSSSED
AROUND BY
THAT GIRL.



...IN A
DIFFICULT
POSITION.



ENOUGH
OF YOUR
POMPOUS
TALK.



OTHERWISE
I'LL CUT OFF
YOUR HEAD,
FOX.

BRING
THAT GIRL
HERE
NOW.



YOU'RE
A HOT-
HEAD.

I THOUGHT
I WOULD HAVE
MORE TIME...
BUT THIS IS
ACTUALLY
A FORTUNATE
DEVELOPMENT.

NOW I HAVE
A GOOD
EXCUSE TO
END THIS
FEAST.

ALL
RIGHT
...



I
HAD A
SUDDEN
STOMACH-
ACHE...

...AND
COULDN'T
COME OUT
OF THE R-
RESTROOM!

I-I'M
SORRY
I'M
LATE!

I'M
NANAMI
MOMOZONO,
THE
TOCHIGAMI!



SO...
PLEASE
...

SO I
ASKED
TOMOE TO
TAKE CARE
OF YOU.

I
APOLO-
GIZE FOR
MAKING
YOU WAIT.





I COULD
HAVE
HANDLED
THIS
MYSELF
...

BUT
CONTRARY
TO WHAT
HE SAID
...

NOW
YOU'RE
HERE
...



YOU
FOOL.

WHY
DID YOU
COME?



...TOMOE'S
...

...AND I
HAVE TO
...

...PROTECT
YOU.



JUST
LIKE I'VE
HEARD,
YOU'RE A
SHABBY
GIRL.

SO
YOU'RE
THE
TOCHI-
GAMI.



I SHALL
MAKE YOU
PAY WITH
YOUR
FLESH AND
BLOOD
...

FOR THE
BREACH OF
ETIQUETTE
TOWARD
OUR
HIMEMIKO-
SAMA.



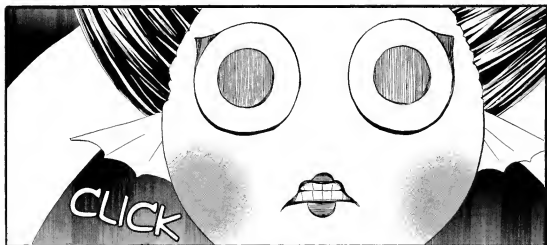
...I WILL
NOT GO
EASY ON
YOU.

EXCUSE
ME
...

...BUT
NOW
THAT MY
MASTER
IS BEHIND
ME...

...HAND
...

...IS
TENDERLY,
FIRMLY
HOLDING
MINE.



A black and white manga cover illustration. In the background, a character with long, light-colored hair and cat ears looks down with a somber expression. In the foreground, a character with long, dark hair is shown from the back, with a large lily flower in her hair. She is holding a small object, possibly a pen or pencil, near her mouth. The background is decorated with faint, glowing floral patterns.

Kamisama Kise

Chapter 5



SO
WHAT
SHALL I
DO WITH
YOU?

THAT'S
MY
LINE!

I'M
SURE YOU'LL
COME TO AN
UNDERSTANDING
IF YOU TALK
THINGS
OVER.

HEY, NOW!
WHY DON'T
YOU STOP
FIGHTING?



OUT
OF THE
WAY.

Shove

HEY,
TOM—

TAKE
THIS!

DAS
#

I'M
GONNA
GRILL YOU
GOOD!

ALL
RIGHT.







YOU'RE
BEING
AWFULLY
OBEDIENT
...

GOT
IT?
STOP
FIGHTING
RIGHT
NOW.

SIT
RIGHT
THERE!

SHAKING
HANDS TO
MAKE UP
↓

AND
MAKE
UP
WITH
THAT
FISH.

OHO.

YOU
USED
THE
KOTODAMA
BINDING SPELL
THAT KAMI USE
ON THEIR
SHINSHI.

SO YOU
REALLY
ARE THE
TOCHIGAMI.





I FELL
IN LOVE
WITH A
HUMAN
CHILD
...

HER
REPLY

click
click
click

ARE
YOU IN
LOVE
WITH
SOME-
BODY?

M-
MATCH-
MAKING
...

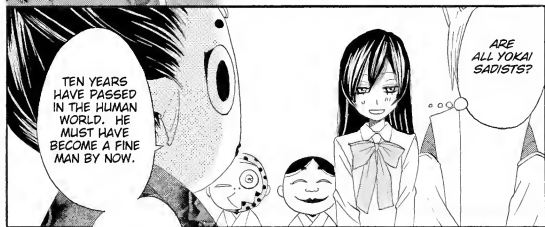
LET US
HEAR
ABOUT IT.

KOTARO
URASHIMA,
WHO
LIVES IN
SARAYASHIKI-
CHO.

WE
MET
ONLY
ONCE
...

...AT
TATARA
SWAMP
...

...TEN
YEARS
AGO.





WON'T
YOU...

...MAKE MY
WISH COME
TRUE?

NANAMI-
DONO
...



NO!

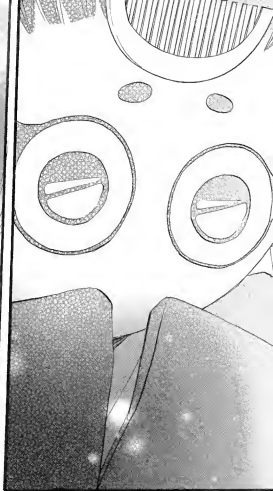


I DO
...

I DO
...

YOKAI
AND
HUMANS ARE
FORBIDDEN
TO FALL IN
LOVE WITH
EACH
OTHER.

HIMEMIKO-
DONO MUST
KNOW
THAT.



...BUT
I'LL DO
EVERYTHING
I CAN!

THERE'S
NOT MUCH
I CAN DO
...

ALL
RIGHT!





I'd only played Dragon Quest up to 6, but I borrowed 8 the other day, so I played it a little! (I haven't finished the game).

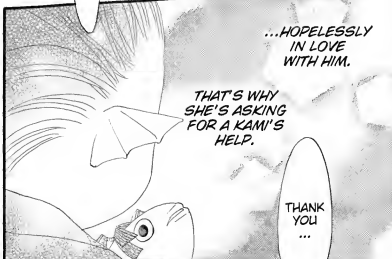
Dragon Quest...!

Uses polygons now...!!

The monsters that roll and die are 3-D and are awfully cute. I like the striped cat. I felt like playing Dragon Quest 3 on the Famicom again. I wish they'd release it for PS2.

I'm looking forward to the new Biohazard game too. On PS2, please. Because that's all I have...

Oh, I have a Wii too.





I DIDN'T
LISTEN TO
YOU...

...AND WENT
TO SEE
HIMEMIKO
...

...AND MADE A
PROMISE TO
HER TOO.

ARE
YOU
ANGRY
...

BUT...

I WAS
HAPPY
...

...ABOUT
YESTER-
DAY?

SOME-
DAY...

...
THAT YOU
DEFENDED
ME
YESTERDAY.

Poke



SO YOU'LL
RECOGNIZE ME
AS YOUR KAMI.

...DO
MY
BEST.

I'LL...

...SHE WILL
BE ABLE
TO MAKE
FLOWERS
BLOOM.



WHY'RE YOU
TALKING TO
YOURSELF?



DON'T
WORRY.
I WAS JUST
ESCAPING
FROM
REALITY.

...SO I WAS
LOOKING
AT IT AND
DRINKING
SAKE ON
THE ROOF.
THEN I FELL
ASLEEP...

It just
happened



THE
MOON
WAS
BEAUTIFUL
...



WHERE
WERE
YOU?!



WE WILL
NOT ANSWER
HIMEMIKO'S
PRAYER.

WERE
YOU...
LISTENING?

W...

I'LL
APOLOGIZE
TO HER
LATER.

DON'T
GET
INVOLVED.



I CAN
TELL
ALREADY.

YOU
GOTTA LET
ME TRY AT
LEAST!

HUMANS
AND YOKAI
CAN FALL IN
LOVE!

**G
R
A
H
H
!**

FALLING
IN LOVE IS
A HUMAN
THING.

IN
ANY CASE,
WHAT CAN
YOU DO?

HUMANS
AND YOKAI
CAN'T BE
TOGETHER.



TO
TOWN.



I'M
GOING
ALONE. ALL
RIGHT.

WHERE
ARE
YOU
GOING?

Hm
Ph



I'M
GOING
TO FIND
KOTARO.



I'M
GOING
TO TOWN,
TOMOE.





...UNTIL I
RETURN.

TAKE CARE OF
THE SHRINE...



...

WAIT.



NOT IN
THAT
DRAG-
ON-THE-
FLOOR
OUTFIT!



I'LL
COME
WITH
YOU.



...LIKE
MIKAGE
...

FOR A
MOMENT, I
THOUGHT...



IT'S ONLY BEEN ABOUT A WEEK SINCE I STARTED STAYING AT THE SHRINE
...

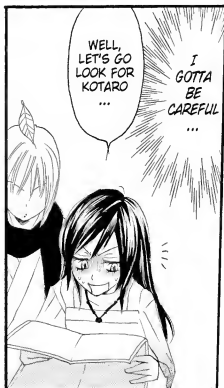
THE NOISE!
THE FUMES!

LOOK AT THE CROWDS!

...BUT I FEEL SO NOSTALGIC ALREADY.

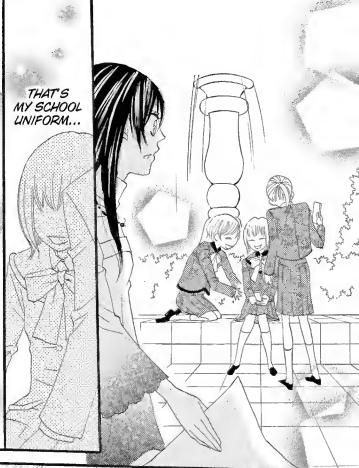
HAS IT BEEN A WHILE SINCE YOU'VE BEEN TO TOWN?

...NANAMI MIGHT NOT COME BACK...





THAT'S
MY SCHOOL
UNIFORM...



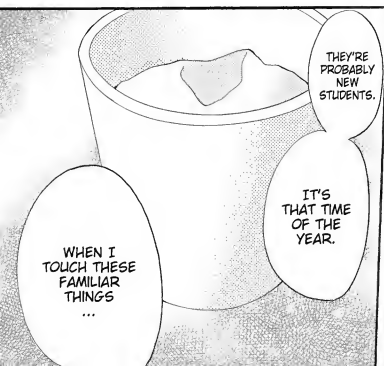
TOMOE
...

SOME-
THING
WRONG
?



DO
YOU
WANT
TO GET
...

...
SOME
ICE
CREAM
?







pick

HE
TOOK OFF,
RIGHT?

YOUR DAD
HASN'T
WORKED
FOR YEARS.

pick

HEY, TELL
ME WHAT'S
REALLY
HAPPENING.

...AND
THAT YOU'RE
SLEEPING IN
A PARK CUZ
ALL YOUR
STUFF WAS
REPOSSESSED.

THERE'RE
ALL
THESE
RUMORS
...

TH...

THAT'S
NOT TRUE!
DAD IS ON A
BUSINESS
TRIP...

...THAT
YOUR DAD
SKIPPED
TOWN
BECAUSE
OF HIS
DEBTS
...

NOOOO!

HOLD
ON A—

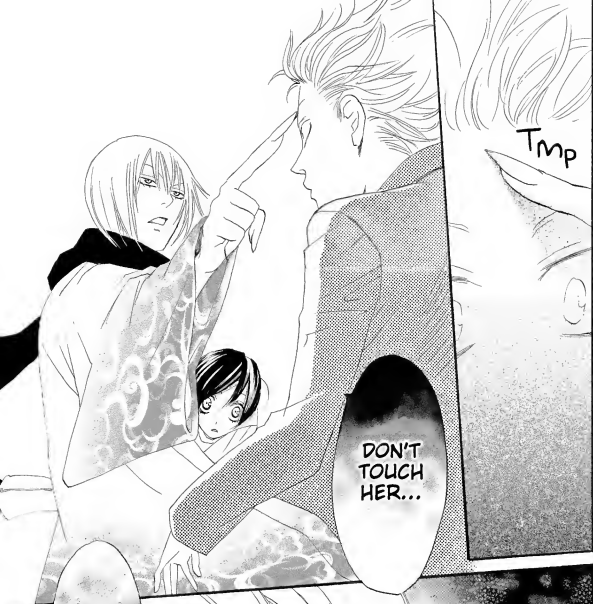
Huh?
WHAT
THE?

LET'S
GO.

TOMOE-VISION

TELL
ME.

NOOOO!
I WON'T
TELL
YOU!
★



...PUNK.





M...

MISTER ...?

ARE YOU ALL RIGHT, ISOBE ?!

S...



UM... PLEASE DON'T FIGHT INSIDE ...

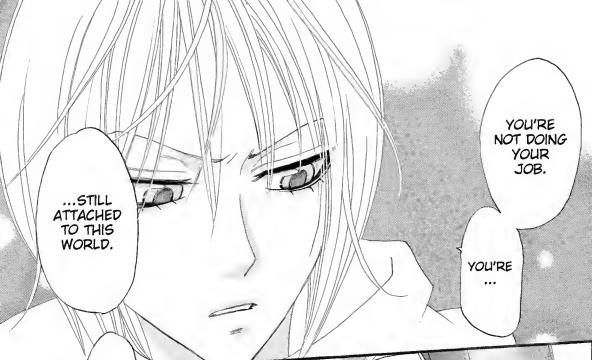
DON'T YELL IN MY EAR!

WHAT WERE YOU THINKING?! YOU COULD'VE HURT HIM!

YOU DARE ORDER ME AROUND WHEN YOU CAN'T EVEN DO YOUR JOB?!

HE'S HUMAN!

I'M HERE TO DO MY WORK!



...STILL
ATTACHED
TO THIS
WORLD.

YOU'RE
NOT DOING
YOUR
JOB.

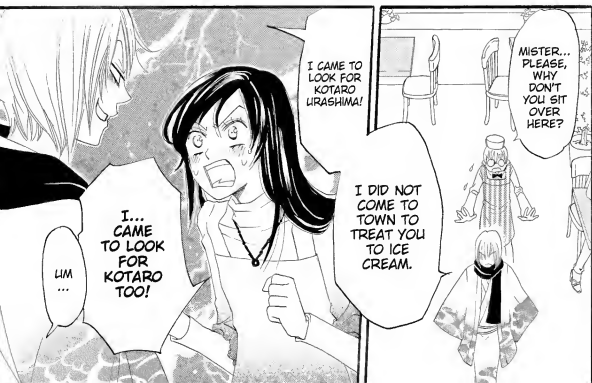
YOU'RE
...



...
SOME-
DAY?

...TO
RETURN
HERE...

CAN
YOU DENY
THAT YOU
WANT...



I CAME TO
LOOK FOR
KOTARO
HIRASHIMA!

MISTER...
PLEASE,
WHY
DON'T
YOU SIT
OVER
HERE?

I...
CAME
TO LOOK
FOR
KOTARO
TOO!

UM
...

I DID NOT
COME TO
TOWN TO
TREAT YOU
TO ICE
CREAM.





Kamisama Kise

Chapter 6



KOTARO.

AND FOR
MAKING YOU
COME OUT
HERE.

...ALL THANKS
TO THE KAMI OF
MATCHMAKING!

SORRY
TO KEEP
YOU
WAITING
...

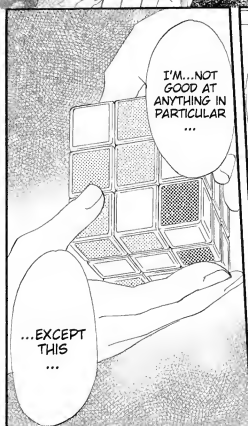
IT'S MY
SECOND DAY AS
A KAMISAMA.

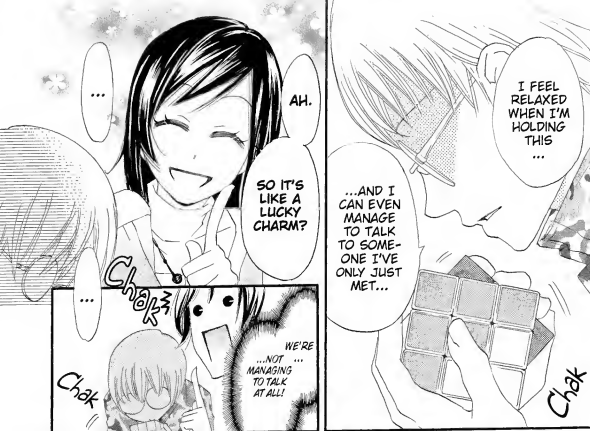
AND I'VE ALREADY
FOUND THE BOY I
WAS LOOKING FOR!

THIS
IS
...







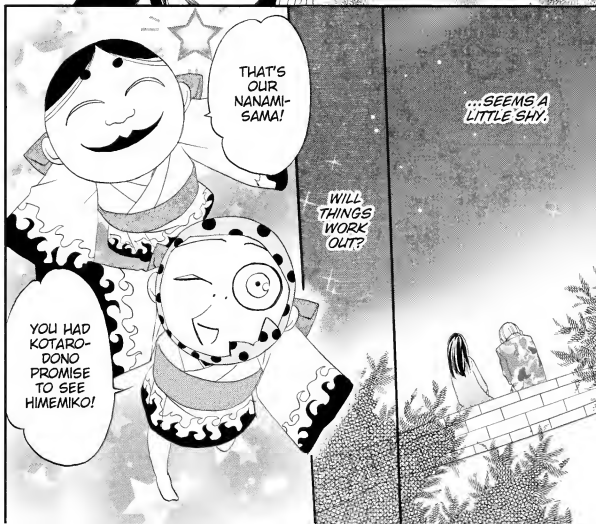




WON'T YOU...

...SEE
HER JUST
ONCE?

KOTARO...



THAT'S
OUR
NANAMI-
SAMA!

YOU HAD
KOTARO-
DONO
PROMISE
TO SEE
HIMEMIKO!

WILL
THINGS
WORK
OUT?

...SEEMS A
LITTLE SHY.





YOU'VE
FINISHED
TALKING TO
KOTARO.



WOW,
WHAT IS
THIS?!

I wanna ride!
I wanna ride!

THIS IS
MIKAGE'S
YOGIRI-
GURUMA.

IT RUNS ON
DARKNESS,
SO WE CAN
ONLY USE IT
AT NIGHT.

LET'S
GO BACK
TO THE
SHRINE.

W...



Thank you for
reading this far!
This is the last
sidebar.

If you have any
comments, I'd be
happy if you send
letters to the
following address:



Julietta Suzuki
c/o Shoji Beat
VIZ Media, LLC
P.O. Box 71010
San Francisco,
CA 94107

Well then! I pray
that we'll be able
to meet again in
volume 2!

-Julietta Suzuki





...YOU
CAN STAY
HERE.

IF YOU
DON'T WANT
TO GO BACK
TO THE
SHRINE
...



WAIT!
WAIT!

HEY
...

I'M
LEAVING.



YOU
WANT TO
STAY
...

...IN THE
HUMAN
WORLD,
DON'T
YOU?



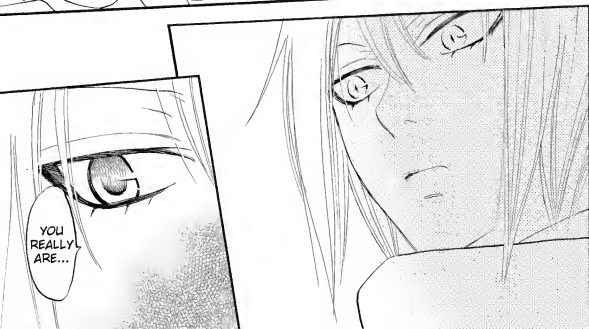
DON'T
BE SILLY.
LEND ME
A HAND.

D...



I CAN'T
GET ON
BECAUSE
IT'S TOO
HIGH!

ARE
YOU...
GOING TO
LEAVE ME
BEHIND?



YOU
REALLY
ARE...



...RUDE AS
USUAL



...
You can't
weed the
garden, you
can't get in
the car.
This is totally
ridiculous,
etc...



BUT I...

...DON'T
DISLIKE

...



...SO
SLOW
...

HE'S...



WHERE IS
HIMEMIKO-
SAMA?!



DID YOU
TURN HER
INTO A
FISH AND
EAT HER
?!

ONLY YOU'D
COME UP
WITH SOME-
THING LIKE
THAT.

DO NOT
MAKE A
FUSS,
AOTAKE.



WHERE'D
YOU TAKE
HIMEMIKO-
SAMA,
FOX?!

NOISY,
AREN'T
YOU?

THE
TOCHIGAMI
CALLED FOR
HER, AND
SHE HADN'T
RETURNED.



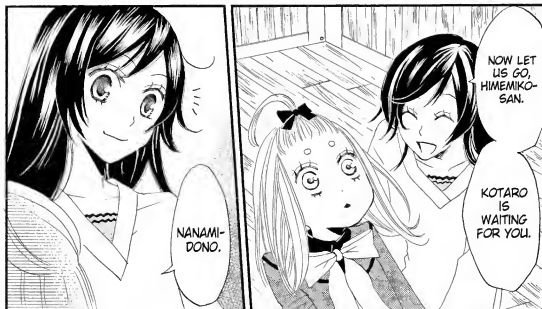
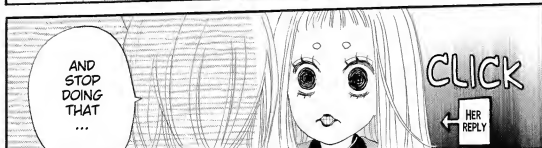
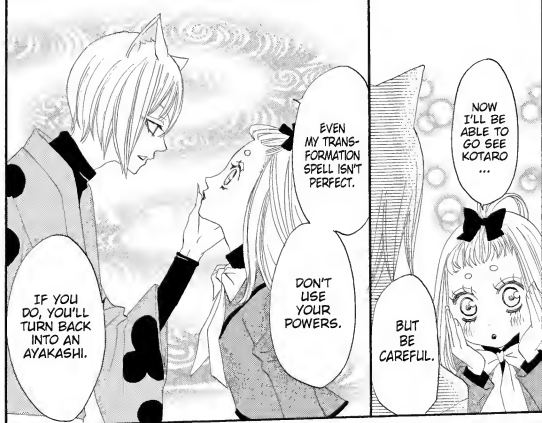
...TOMOE'S
HANDS
...

BY
THE
WAY
...

...I WANT
YOU TO DO
SOMETHING
FOR
HIMEMIKO-
SAN.

WHAT
...?







THANK
YOU.

KOTARO WILL
BE WAITING IN
THE PARK BY
THE WEST
ENTRANCE
...

...WOULD
LIKE ME
...

WAS THIS
SOME KIND OF
A JOKE?

THERE'S
NO WAY THAT
A GIRL
...

...AT
FIVE
O'CLOCK
TONIGHT.

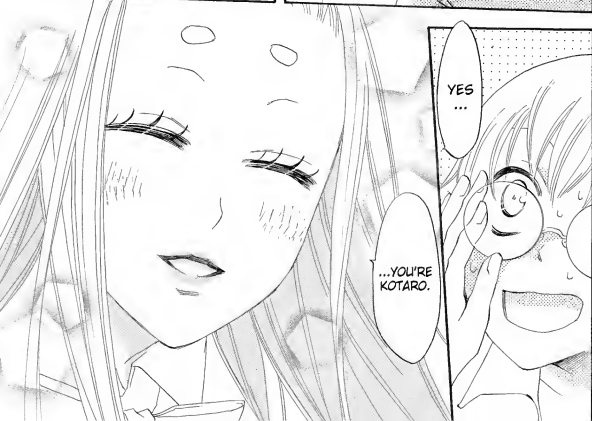
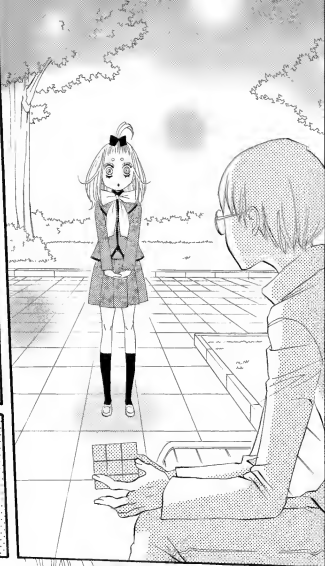
KOTARO
?

Chak

Chak

Chak

SHE
STILL
HASN'T
SHOWN
UP
...





DO
NOT CRY,
CHILD.

SMILE.

SMILE.



DON'T
SAY
THAT.

AT
LEAST
FOR
TODAY.

...
AYAKASHI
CAN ONLY
BRIEFLY
INTERACT.

HUMANS
AND
...

Awww!

THEY'VE
MET
AGAIN
AFTER
TEN
YEARS.

I
ENVY
THEM.

BECAUSE TODAY...

...THE BOND
BETWEEN THOSE TWO
IS TIED AGAIN.

KOTARO.

Chak

KOTARO.

Chak

Chak

Y...

BUT
I LIKE
YOU.

WHY
NOT?

PLEASE
DON'T GET
SO CLOSE
TO ME
...

W-WE'VE
JUST
MET
TODAY!

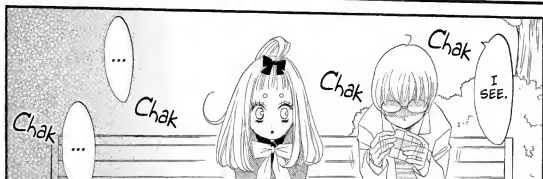
YOU'RE
TOO
CLOSE!

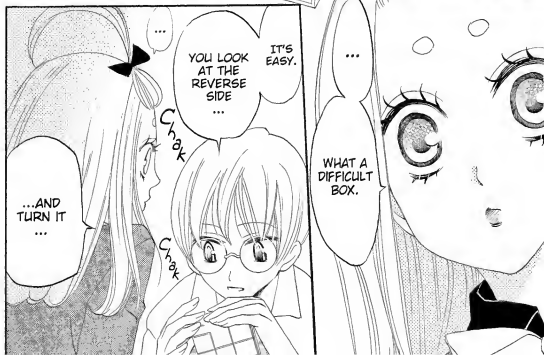
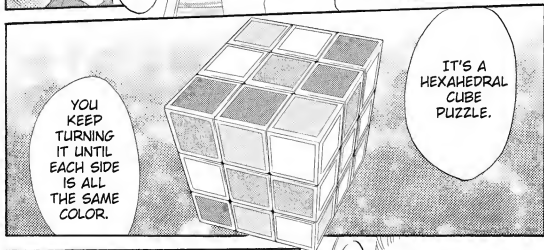
Glow

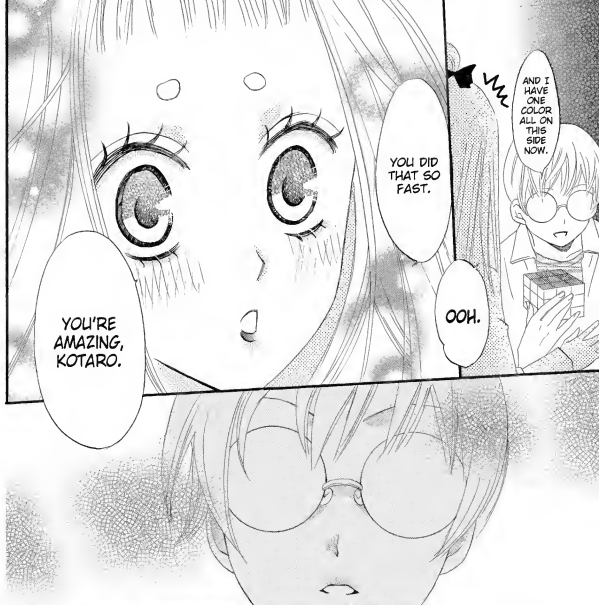
I
MISSED
YOU.

U...

UM
...





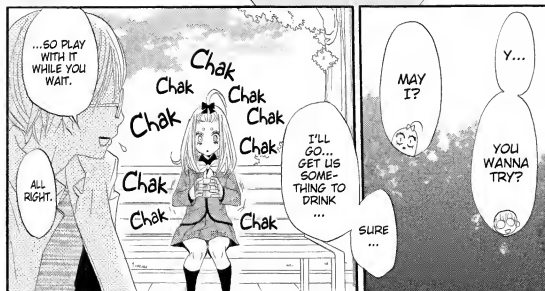


YOU'RE
AMAZING,
KOTARO.

YOU DID
THAT SO
FAST.

OOH.

AND I
HAVE
ONE
COLOR
ALL ON
THIS
SIDE
NOW.



...SO PLAY
WITH IT
WHILE YOU
WAIT.

ALL
RIGHT.

Chak
Chak
Chak
Chak
Chak
Chak
Chak
Chak
Chak
Chak

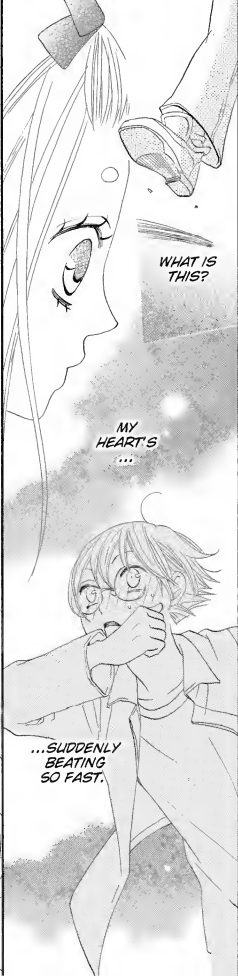
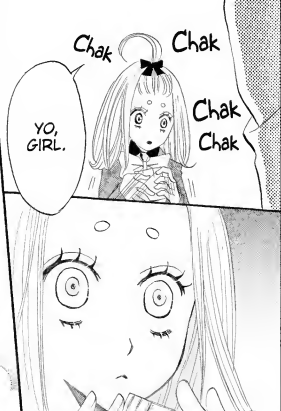
I'LL
GO...
GET US
SOME-
THING TO
DRINK
...

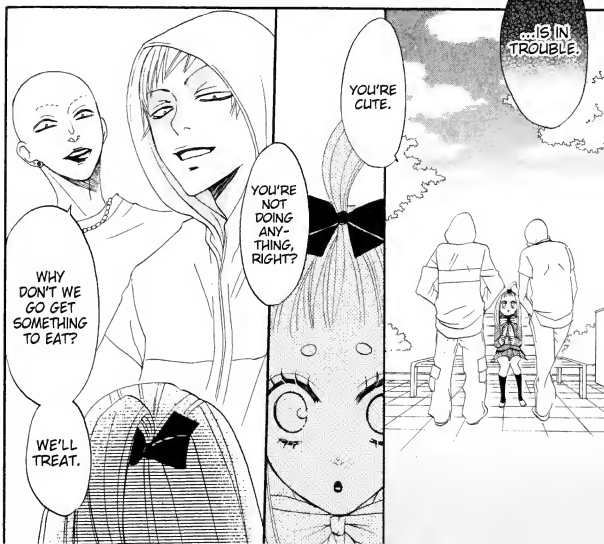
SURE
...

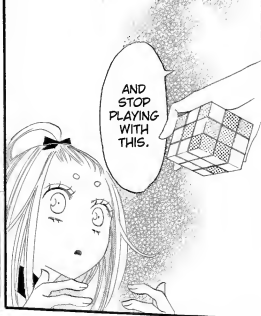
MAY
I?

Y...

YOU
WANNA
TRY?







...IS TO NUDGE
HIM FORWARD.

IF HE
WANTS TO
MOVE
FORWARD
...

YOUR
JOB
...

...A LITTLE
STRENGTH
IS ALL HE
NEEDS.



WH...



I WANT
TO GO
RESCUE
HER...
BUT
...

WHAT
SHOULD
I DO?

Shiver

Shake



NOW...

TMP



MOVE
FORWARD!



...I'M SO
SCARED
I CAN'T
MOVE!

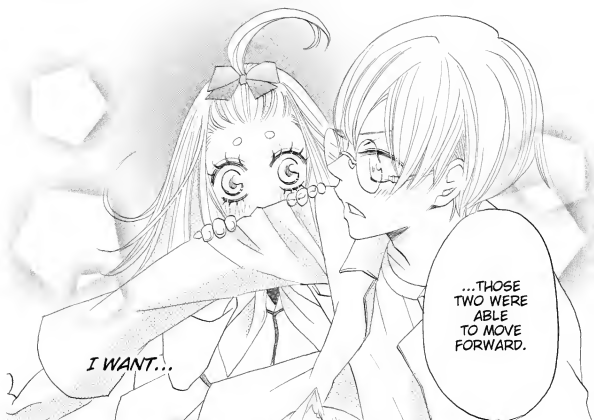
MOVE...
MOVE!



...GO.







I WANT...

...THOSE
TWO WERE
ABLE
TO MOVE
FORWARD.



...THEIR BOND TO BE
TIED STRONGLY

...

GOOD
JOB.

...FOR
NOW.



...SO IT...

...DOESN'T GET BROKEN AGAIN.

The Otherworld

Kami are Shinto deities or spirits. The word can be used for a range of creatures, from nature spirits to strong and dangerous gods.

Kitsunebi literally means “foxfire” and are the flames controlled by fox spirits.

Komainu are a pair of guardian statues placed at the gate of a shrine, usually carved of stone. Depending on the shrine, they can be lions, foxes or dogs.

Mononoke is the overall term for Japanese supernatural creatures and encompasses ghosts, spirits and demons.

Shinshi are birds, beasts, insects or fish that have a special relationship with a kami.

Tochigami (or *jinushigami*) are deities of a specific area of land.

Onibaba is literally an “old woman ogre.”

Onibi-warashi are like will-o'-the-wisps.

Togiri-guruma is literally “night fog carriage.”

Yokai are demons, monsters or goblins.

Honorifics

-danna means “master” but is more like “sir” or “mister.”

-dono roughly means “my lord,” although not in the aristocratic sense.

-himemiko is a title that means “Imperial princess,” although a Japanese princess is not the same as a Western one and isn’t necessarily the daughter of a king.

-kun is used by persons of superior rank to their juniors. It can sometimes have a familiar connotation.

-sama is used with people of much higher rank.

-san is a standard honorific similar to Mr., Mrs., Miss or Ms.

Notes

Page 11, sidebar: Paper fortunes

Omikuji are slips of paper with fortunes written on them and can be found at many shrines and temples.

Page 47, panel 1: *Sasamochi*

Mochi (sticky rice cakes) wrapped in *sasa* (bamboo leaves).

Page 63, panel 1: Inari Shrine

Inari, or Inari-no-kami, is one of the most popular deities in Japan. Foxes are the typical guardians at Inari shrines.

Page 77, panel 5: *Ofuda*

A strip of paper or small wooden tablet that acts as a spell.

Page 114, panel 1: Shrine for relationships

A shrine's type is decided by which kami is enshrined. Shrines can also be multi-purpose, so a shrine can be for love and relationships, safe births and warding off evil.

Page 142, panel 3: *Kotodama*

Literally "word spirit," the spiritual power believed to dwell in words. In Shinto, the words you speak are believed to affect reality.

Page 187, panel 3: Himemiko's nod

In Japanese, negative questions like this are answered differently than in English. She nods because she means "Yes, I haven't."



Julietta Suzuki's debut manga *Hoshi ni Naru Hi* (The Day One Becomes a Star) appeared in the 2004 *Hana to Yume Plus*. Her other books include *Akuma to Dolce* (The Devil and Sweets) and *Karakuri Odette*. Born in December in Fukuoka Prefecture, she enjoys having movies play in the background while she works on her manga.

KAMISAMA KISS

VOL. 1

Shojo Beat Edition

STORY AND ART BY
Julietta Suzuki

English Translation & Adaptation/Tomo Kimura

Touch-up Art & Lettering/Joanna Estep

Cover Design/Hidemi Dunn

Interior Design/Yukiko Whitley

Editor/Pancha Diaz

KAMISAMA HAJIMEMASHITA by Julietta Suzuki

© Julietta Suzuki 2008

All rights reserved.

First published in Japan in 2008 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

English language translation rights arranged with

HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned
in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted
in any form or by any means without written permission
from the copyright holders.

Printed in Canada

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5

First printing, December 2010

Fifth printing, June 2015



www.viz.com



www.shojobeat.com



